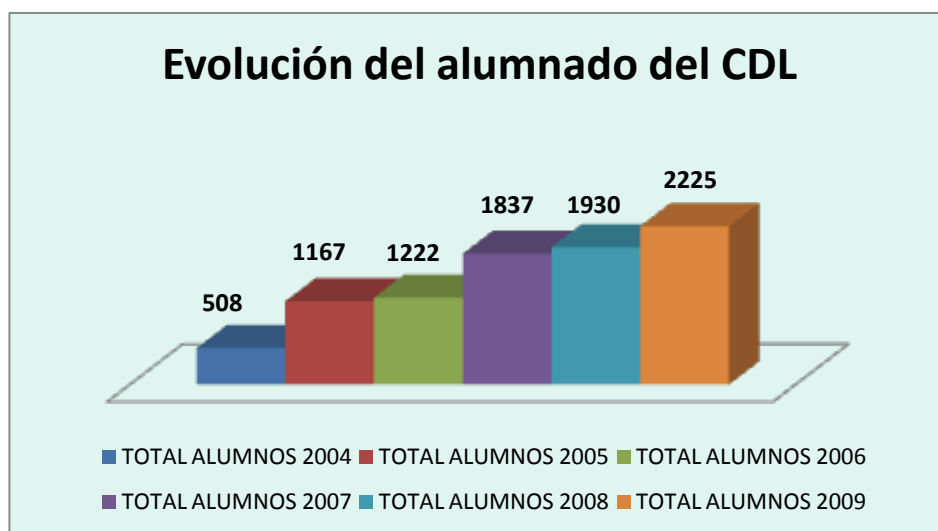


INFORME DE ACTIVIDADES DEL CENTRO DE LENGUAS AÑO 2009

El Centro de Lenguas de la UPV es un Área dependiente del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Cooperación encargado de impartir enseñanza no reglada de idiomas, de la traducción de documentos de tipo administrativo o científico y asesoramiento en materia de lenguas a sus usuarios a través de la Subdirección de Asesoramiento Lingüístico.



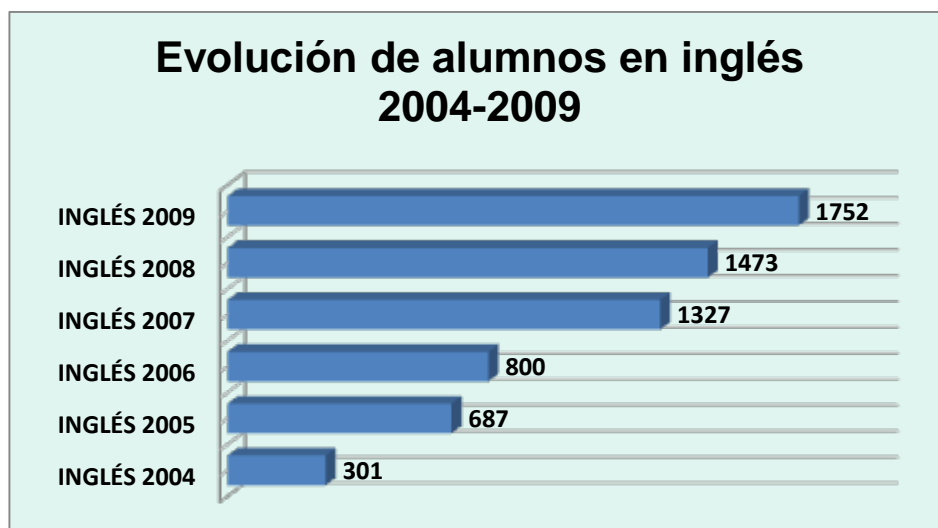
El presente informe presenta un resumen de las actividades del Centro de Lenguas realizadas durante el año 2009:

1. Cursos de idiomas
2. Cursos subvencionados
3. Tests de diagnóstico
4. Exámenes oficiales
5. Otras actividades
6. Subdirección de Asesoramiento lingüístico

7. 1. CURSOS DE IDIOMAS

Durante el año 2009 el Centro de Lenguas ha impartido durante los meses de febrero a mayo, **75 cursos** de **8 idiomas** con un total de **861 alumnos** matriculados y de octubre a diciembre, **80 cursos** de **7 idiomas** con un total de **1002 alumnos** matriculados.

En cuanto al porcentaje de alumnos por idioma,



TMG: 12 alumnos.

Encuestas de profesorado

Valor medio de expectativas satisfechas: 8.

Valor medio de satisfacción con el profesor: 9,1.

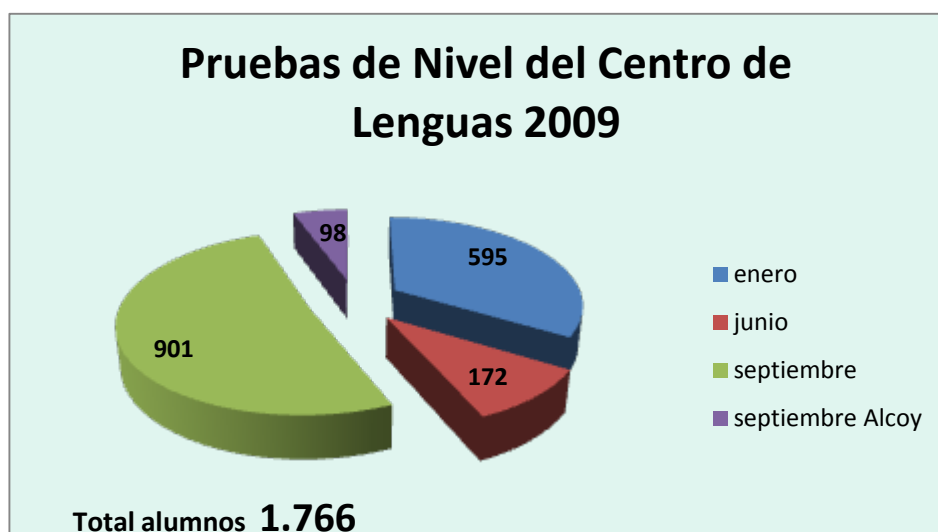
2. CURSOS SUBVENCIONADOS

Durante el año 2009 el Centro de Lenguas ha organizado cursos subvencionados para distintos colectivos de la Universidad Politécnica:

- Cursos de idiomas para la Universidad Senior con un total de 4 cursos y 90 alumnos matriculados,
- Cursos de Formación de profesorado con docencia en inglés con un total de 5 cursos y 49 participantes.
- Cursos intensivos de idiomas para alumnos con becas de intercambio académico, con un total de 15 cursos y 307 alumnos matriculados.

3. TESTS DE DIAGNÓSTICO

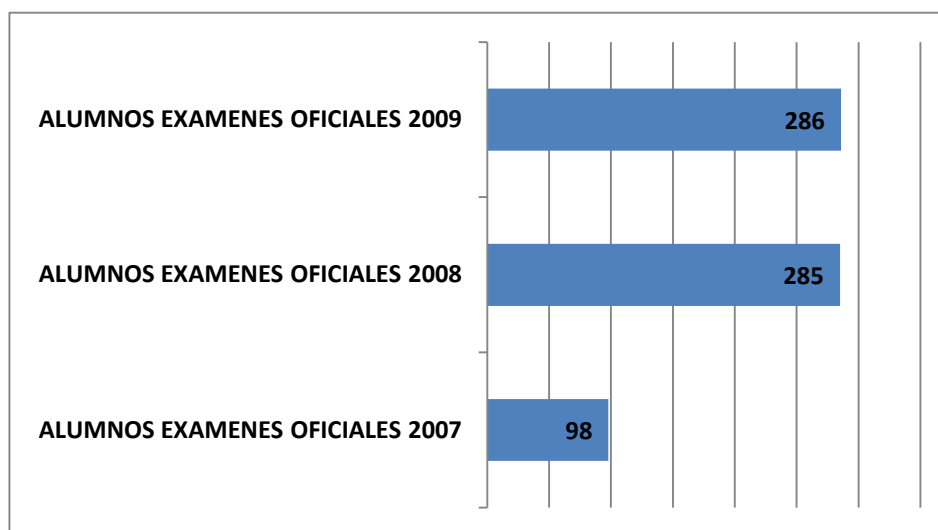
El centro de Lenguas realiza sus propios tests de diagnóstico para la correcta distribución de los alumnos en grupos y niveles.



4. EXÁMENES OFICIALES

El Centro de Lenguas es centro examinador oficial de los exámenes ESOL (English for Speakers of Other Languages) de la **Universidad de Cambridge**, del TOEFL (Test of English as a Foreign Language), de los **Diplomas de la Cámara de Comercio e Industria de Paris**, del **Certificado de Francés del Ministerio de Educación Francés** y de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera, **DELE**, del **Instituto Cervantes**.

Evolución de alumnos presentados a exámenes oficiales



5. OTRAS ACTIVIDADES

5.1. Organización de eventos

El Centro de Lenguas fue la sede del VI Congreso ACLES sobre Calidad e Innovación en los Centros de Lenguas Universitarios, que tuvo lugar los días 1, 2 y 3 de octubre de 2009.

En el congreso se consideraron cuatro temas principales:

Calidad en los Centros de Lenguas, tanto desde el punto de vista de la oferta de formación como desde la gestión de centros y sus iniciativas para conseguir estándares de calidad.

Didáctica, con una puesta en común de las diferentes experiencias docentes en la enseñanza de lenguas extranjeras e innovaciones metodológicas.

TIC en el aula, experiencias innovadoras, elaboración de nuevos recursos y sus aplicaciones a la docencia.

Traducción y terminología mediante la puesta en común de prácticas de gestión de traducción y terminología en los Centros de Lenguas de Educación Superior de las universidades españolas, creación de bases de datos y herramientas de traducción asistida.

5.2. Participación en organizaciones nacionales e internacionales y colaboración con otros centros.

El Centro de Lenguas participa de forma activa en ACLES, Asociación de Centros de Lenguas de Enseñanza Superior, en calidad de vocal del comité ejecutivo. Asimismo es miembro de CERCLES, Confederación Europea de Centros de Lenguas de Enseñanza Superior, en la que participa de forma activa dentro de la Comisión de Trabajo sobre Política Lingüística en las Universidades Europeas.

En lo referido a la colaboración con otros Centros de Lenguas, el CDL participa, junto con otras Universidades españolas, en la elaboración de una Certificación de Idiomas Común a 26 centros Universitarios miembros de la Asociación de centros de Lenguas en la Enseñanza Superior.

SUBDIRECCIÓN DE ASESORAMIENTO LINGÜÍSTICO

En abril de 2009 se crea la Subdirección de Asesoramiento Lingüístico que proporciona a toda la comunidad universitaria diferentes servicios en materia de lenguas extranjeras.

Su actividad principal es la asistencia en la traducción y revisión de artículos de investigación del personal docente e investigador de la UPV, así como la traducción de documentación oficial de la UPV y otros documentos de interés para la gestión universitaria.

La primera convocatoria mensual para la subvención de trabajos de traducción fue en mayo de 2009 y hasta la fecha se han realizado **257 traducciones** y revisiones de artículos de investigación para **48 departamentos, institutos, grupos de investigación, áreas o servicios**.

Asimismo, la Subdirección de Asesoramiento Lingüístico ha elaborado una base de datos terminológica a disposición de toda la Comunidad Universitaria en su página web <http://www.upv.es/entidades/SCDL/indexc.html>.

